



May 2, 2011

To Restaurant Owner/Manager:

The Go For Health! Collaborative is pleased to announce the third Golden Carrot Award. The Go for Health! Golden Carrot Award was created to recognize restaurants that have gone the extra mile to assist Santa Cruz County residents to live a healthy lifestyle when they eat out. The award is given to restaurants that meet high standards in food safety and nutrition, based on nomination responses and expert review.

The Golden Carrot Award will be given to restaurants that meet specific criteria for providing and encouraging healthy food options to its patrons. Attached is a nomination form that lists the criteria that will be used to determine whether your restaurant qualifies for the award. Once you have completed the nomination form, please fax, email or mail it to the County Health Services Agency (contact information included on the form) on or before May 31, 2011. Winners will be announced at the end of June, 2011 and will receive a Golden Carrot award certificate, be recognized through our local media, and listed on United Way of Santa Cruz's website. The award ceremony and press conference will take place in the restaurant that receives the highest score.

The obesity/overweight issue has become an epidemic in our country and county. Overweight and obesity can lead to devastating chronic diseases such as diabetes, heart disease, stroke and early death. We have seen our local community impacted by this epidemic over the last decade. According to the 2009 California Department of Health Care Services Pediatric Nutrition Surveillance report 15.6% of children under the age of 5 and 24.4% of youth aged 5-19 in Santa Cruz County are obese<sup>1</sup>.

Go For Health! is a broad-based collaborative in Santa Cruz County with over 150 member agencies who are seeking to increase opportunities for nutrition and physical activity, and address the high rates of childhood obesity. The collaborative has developed a comprehensive plan to work towards reducing this epidemic. One strategy is to work with the local food industry to increase healthy menu options.

Thank you for participating in this important project.

Sincerely,

Healthy Food Subcommittee  
Go For Health! Collaborative of Santa Cruz County  
A project of the United Way of Santa Cruz County

---

<sup>1</sup> <http://www.dhcs.ca.gov/services/chdp/pages/PedNSS2009.aspx#datatables> (Obesity is defined as equal to or above the 95<sup>th</sup> percentile of the Body Mass Index (BMI)-for-age.)



2 de Mayo de 2011

Estimado Propietario/Gerente del Restaurante:

La Colaboración de ¡Go For Health! se complace en anunciar el Tercer Premio Anual Golden Carrot (Zanahoria Dorada). El Premio Golden Carrot de ¡Go For Health! fue creado para dar reconocimiento a los restaurantes que se esfuerzan en ayudar a los residentes del Condado de Santa Cruz a gozar de un estilo de vida saludable cuando comen fuera de casa. El premio es otorgado a aquellos restaurantes que reúnen los requisitos de altos estándares en seguridad alimenticia y nutrición. Estos estándares están basados en las respuestas en el formulario de nominación y la revisión de expertos.

El Premio Golden Carrot será otorgado a restaurantes que cumplan con criterio específico en proveer y fomentar opciones de alimentos saludables a sus clientes. Hemos incluido el formulario de nominación que enumera el criterio que será usado para determinar si su restaurante califica para el premio. Una vez que haya contestado el formulario, por favor envíe por fax, correo electrónico, o correo tradicional a la Agencia de Servicios de Salud del Condado (la información de contacto está en el formulario) antes del 31 de mayo del 2011. Los ganadores serán anunciados a finales de Junio del 2011 y recibirán el certificado Golden Carrot, serán reconocidos mediante la prensa local y el negocio aparecerá en la página de internet de United Way of Santa Cruz. La ceremonia y rueda de prensa se llevará a cabo en el restaurante que reciba la puntuación más alta.

El problema de la obesidad/sobrepeso se ha convertido en una epidemia a nivel local y nacional. El sobrepeso y la obesidad pueden convertirse en enfermedades crónicas devastadoras, tales como la diabetes, enfermedades del corazón, embolias y enfermedades que conducen a la muerte antes de tiempo. En la última década, nuestra comunidad ha sido impactada por esta epidemia. Según el reporte del 2009 del Departamento de Servicios para el Cuidado de la Salud y Nutrición Pediátrica de California, el 15.6% de niños menores de 5 años de edad y el 24.4% de jóvenes entre 5 y 19 años de edad en el condado de Santa Cruz están obesos<sup>1</sup>.

¡Go For Health! es una colaboración de base amplia en el condado de Santa Cruz, la cual incluye más de 150 agencias que proponen mejorar las oportunidades de nutrición, actividad física, así como combatir las altas tasas de obesidad infantil. ¡Go For Health! ha elaborado un plan integral para trabajar en la reducción de esta epidemia. Una estrategia es trabajar con la industria alimenticia local para aumentar las opciones saludables en los menús.

Gracias por participar en este importante proyecto.

Sinceramente,

El Subcomité de Alimentos Saludables  
¡Go For Health! Colaboración del Condado de Santa Cruz  
Un Proyecto de United Way del Condado de Santa Cruz

<sup>1</sup> <http://www.dhcs.ca.gov/services/chdp/pages/PedNSS2009.aspx#datatables> (La Obesidad se define como 95 por ciento o más de Índice de Masa Corporal (BMI por sus siglas en Inglés)-para la edad.)